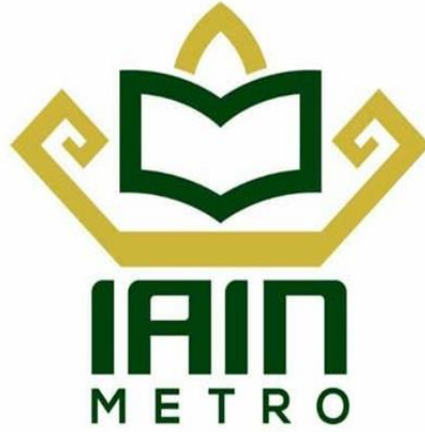


الرسالة العلمية  
القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم  
( دراسة تحليلية سيميائية لشارلز ساندرز بيرس )

إعداد الطالبة: أليا يوان فاهميكا  
رقم التسجيل: ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢



قسم اللغة العربية وآدابها  
كلية أصول الدين والأدب والدعوة

جامعة ميترا الإسلامية الحكومية

٢٠٢٤ م \ ١٤٤٥ هـ

الرسالة العلمية  
القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم  
( دراسة تحليلية سيميائية لشارلز ساندرز بيرس )

مقدمة لتوفير بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية  
الأولى في العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية و آدابها

إعداد الطالبة : أليا يوان فاهميكا  
رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢

المشرف : والفجر ، الماجستير

كلية أصول الدين والآداب والدعوة  
قسم اللغة العربية وآدابها  
جامعة الإسلامية الحكومية ميترو  
٢٠٢٤ م \ ١٤٤٥ هـ

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكيمية  
كلية أصول الدين والآداب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونetro ١٥ إيرينج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامولج ٣٤١١١

ملاحظات رسمية

رقم : -

التعلق : ١ (واحد) ملف

الموضوع : تقدم الطلب للجنة المناقشة  
المكرم،

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها

في -

مجلس

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد إجراء الفحص والتوجيه حسب الحاجة، يتم تجميع الرسالة العالمية من قبل:

إسم : أليا يوان فاهميكا

رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢

قسم : اللغة العربية وآدابها

الموضوع : القصة القصيرة "وجه الحقيقة" اتوفق الحكيم (دراسة تحليلية سيميائية  
لتشارلز ساندرلز بيرس)

لقد وافقنا ويمكن تقديمه إلى لجنة المناقشة، وبالتالي آمالنا وقبولها، أقول شكرا.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

ميترو، ٢٢ مايو ٢٠٢٤

المشرف



والفجر، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٧٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١٠٠٣

رقم القيد: ١٩٧٧٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية  
كلية أصول الدين والآداب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونetro ١٥ إيرنج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامبولج ٣٤١١١

### تقرير المشرف

موضوع : القصة القصيرة "وجه الحقيقة" اتوفق الحكيم (دراسة تحليلية سيميائية  
لتشارلز ساندرلز بيرس)  
اسم : أليا يوان فاهيكا  
رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٠٢  
كلية : كلية أصول الدين والآداب والدعوة  
قسم : اللغة العربية وآدابها

### الموافقة

وافق المشرف على تقديم هذه الرسالة العلمية إلى لجنة المناقشة بجامعة ميترو  
الإسلامية الحكومية.

المشرف

والفجر، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٧٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية  
كلية أصول الدين والآداب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونetro ١٥ إيرينج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامونج ٣٤١١١

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة العلمية

الرقم: B-0698/ln.28.A/D/PP.00.9/07/2024

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: "القصة القصيرة" وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم (دراسة سيميائية لشارلز ساندرز بيرس) التي كتبها أليا يوان فاهميكا، رقم التسجيل: ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢، في كلية أصول الدين والآداب والدعوة قسم اللغة العربية وآدابها. المناقشة العلمية في يوم الخميس في التاريخ ٦ يونيو ٢٠٢٤  
لجنة المناقشة العلمية



.....  
.....  
.....  
.....

رئيس المناقشة العلمية : والفجر، الماجستير

السكرتيرة : نور فوزية فتوي، الماجستير

المناقشة الأولى : ايكا سيلفيانا، الماجستير

المناقش الثاني : الدكتور خير الرجال، الماجستير

عميد كلية أصول الدين والآداب والدعوة



الدكتور، أغسوان مخاطب الأمم

رقم القيد: ١٩٧٣٠٨٠١١٩٩٩٠٣١٠٠١

**ANALISIS TANDA PADA CERPEN “WAJH AL- HAQIQAH” KARYA  
TAUFIQ AL- HAKIM (KAJIAN SEMIOTIK C.S PIERCE)**

**ALYA YUAN FAHMIKA  
NPM : 2004020002**

**ABSTRAK**

Penelitian ini berjudul “Analisis Tanda pada Cerpen “Wajh Al- Haqiqah” Karya Taufiq Al- Hakim ( Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce)”. Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis tanda yang muncul dalam cerpen serta mengetahui makna dalam cerpen tersebut. Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian kualitatif yang bersifat kepustakaan dengan melakukan riset terhadap karya sastra dan dihasilkan berupa kata- kata tertulis. Sumber data penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah sumber data primer dan sekunder. Teknik pengumpulan data yang dilakukan sebagai berikut: membaca cerpen “Wajh Al- Haqiqah” Karya Taufiq Al- Hakim secara berulang- ulang, kemudian mengklasifikasikan tanda yang muncul dalam cerpen, yang berupa ikon, indeks dan symbol melalui analisis Semiotic Charles Sanders Pierce dengan menguraikan maknanya. Teknik analisis data yang dilakukan menggunakan analisis deskriptif.

Hasil penelitian ini ditemukan adanya tanda- tanda yang terdapat dalam cerpen Wajh Al- Haqiqah mengandung kandungan makna yang terdiri dari ikon, indeks dan symbol. Adapun ikon yang terdapat dalam cerpen Wajh Al- Haqiqah ini terdapat 6 tanda ikon, terdapan 13 indeks, dan 22 simbol yang terdapat dalam cerpen Wajh Al- Haqiqah.

**Kata Kunci** : Cerpen, Ikon, Indeks, Simbol, Charles Sanders Pierce

# القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم ( دراسة تحليلية سيميائية لشارلز ساندرز بيرس )

أليا يوان فاهميكا

رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢

## ملخص البحث

هذا البحث بعنوان "تحليل العلامات في القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم (دراسة تحليلية سيميائية لشارلز ساندرز بيرس)". تهدف هذه الدراسة إلى تحليل العلامات التي تظهر في القصص القصيرة ومعرفة المعنى في القصص القصيرة. نوع البحث المستخدم هو البحث النوعي الأدبي بطبيعته من خلال إجراء البحوث على الأعمال الأدبية والمنتجة في شكل كلمات مكتوبة. مصادر البيانات البحثية المستخدمة في هذه الدراسة هي مصادر البيانات الأولية والثانوية. تتم تقنية جمع البيانات على النحو التالي: قراءة القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم بشكل متكرر، ثم تصنيف العلامات التي تظهر في القصة القصيرة، وهي أيقونات ومؤشرات ورموز من خلال التحليل السيميائي لشارلز ساندرز بيرس من خلال فك معانيها. يتم تنفيذ تقنيات تحليل البيانات باستخدام التحليل الوصفي.

توصلت نتائج هذه الدراسة إلى وجود علامات واردة في القصة القصيرة "وجه الحقيقة" تحتوي على محتوى معنى يتكون من أيقونات وفهارس ورموز. الأيقونات الواردة في القصة القصيرة وجه الحقيقة هناك ٦ علامات أيقونات، وهناك ١٣ علامة مؤشرات، و ٢٢ رمزا في القصة القصيرة وجه الحقيقة.

الكلمة الرئيسية : القصة قصيرة، الأيقون، الفهرس، الرمز، لشارلز ساندرز بيرس



وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية  
كلية أصول الدين والأدب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار دبولترو ١٥ الينج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامونج ٣٤١١١

### إقرار الطالبة

الموقع أدناه  
اسم : أليا يون فاهميكا  
رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢  
كلية : كلية أصول الدين و الأدب و الدعوة  
قسم : اللغة العربية وآدابها  
أشهد على هذه الرسالة العلمية كلها أصليّة من إبداع فكرة الباحثة إلا فى الأقسام المعينة  
الذي يكتبها الباحثة فى المراجع.

مترو، ٢٢ مايو ٢٠٢٤

الباحثة

أليا يون فاهميكا

رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢



## الشعار

عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ  
(رواه بخارى و مسلم).

“ kalian harus jujur, karena kejujuran itu akan membimbing kalian kepada kebaikan, dan kebaikan itu akan membimbing ke surga.” (HR. Bukhori Muslim)

## إهداء

بأجمل الثناء تتم الشكر إلى الله تعالى، تھد هذه الرسالة العلمية إلى:

١. أب الذي سعد بالعطاء بدون انتظار، وتحمل اسمه بكل افتخار، وترجو الله أن يمد عمره ليرى ثمارا قدح انقطافها بعد طول انتظار.
٢. أم التي عرفت معها معنى الحياة، وبوجودها تكتسب بقوة ومحبة لاحد ودلها، وترجو الله أن يصب لها صبيب الرحمة.
٣. أخ الذي يحفز على إتمام هذه الرسالة العلمية ورافقو في مسيرة الحياة، ومعهم سرت الذي بخطوة، وما يزالون يرافقو حتى الآن.
٤. جميع المحاضرين المحترمين بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية الذين مهد والي طريق العلم والمعرفة
٥. جميع الزملاء المساعدين على إتمام هذه الرسالة العلمية الذين كانوا أعوانا إلي في هذه البحثه، ونورا يضيء الظلمة التي كانت تقف أحيانا في تمسير العلمية.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله أنعم علينا بنعمة الإيمان والإسلام والعلم والعمل. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق، ناصر الحق بالحق، والهادي إلى صراطك المستقيم وعلى اله حق قدره ومقداره العظيم.

وبعد، كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطاً من شروط تكوين البحث للحصول على الدرجة الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية وأدائها بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج. وقد أسعدني في إتمام هذه الرسالة العلمية المساعدات الكثيرة، ولذلك يليق لي أن أقدم ببالغ الامتنان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني، وعلمني، وأخذ بيدي في سبيل إتمام هذه الرسالة العلمية، وأخص الشكر إلى:

١ - فضيلة الدكتورة الحاجة ستي نور الجنة، الماجستير رئيسة الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو.

٢ - فضيل السيد الدكتور أغسوان خاطب الأمم، الماجستير، عميد كلية أصول الدين والأدب والدعوة

٣ - السيد والفجر، الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدائها الذي أسعدني بحسن إرشاده وتوجيهاته حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية، فله من الله حسن الثواب والرعاية.

٤ - السيد والفجر، الماجستير، المشرف التي أشرفتني بحسن توجيهاتها في تحقيق هذه الرسالة العلمية، فله مني خالص الشكر والتقدير، وفقه

الله.

٥- كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى المعلمين في قسم اللغة العربية وأدائها في كلية أصول الدين والأدب والدعوة بالجامعة الحكومية بميترو. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم والمعارف والتشجيع، وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٦- أب وأمّ وجميع أهل الذين لا ينفكّون بدعائهم على الباحثة. واعترفت في كتابة هذه الرسالة العلمية، لا يستغني من اختلاط الخطاء والتقصير. فلذلك، رجيت الانتقادات والاقتراحات لإصلاح هذه هذه الرسالة العلمية في العصر القادم. وآخراً، وعسى أن تنفع هذه خطة البحثة في مجال التعليم لي خالصاً، وللقارئين عاماً.

ميترو، مارس ٢٠٢٤

البحثة



أليا يوان فاهميكا

رقم التسجيل : ٢٠٠٤٠٢٠٠٠٢

## محتويات البحث

ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	ملاحظات رسمية
د	.....	تقرير المشرفة
هـ	.....	اعتماد من طرف لجنة المناقشة العلمية
و	.....	ملخص بللغة الإندونيسية
ز	.....	ملخص بللغة العربية
ح	.....	إقرار الطالبة
ط	.....	الشعار
ي	.....	إهداء
ك	.....	كلمة الشكر والتقدير
م	.....	محتويات البحث
١	.....	الفصل الأول : مقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٦	.....	ب. تركيز البحث
٦	.....	ج. أسئلة البحث
٦	.....	د. أغراض البحث وفوائده
٧	.....	هـ. الدراسة السابقة والمناسبة
٩	.....	و. منهج البحث
٩	.....	١. نوع البحث

١٠	٢ . مصادر البيانات.....
١٠	٣ . تقنيات جمع البيانات.....
١١	٤ . تقنيات تحليل البيانات.....
١٢	<b>الفصل الثاني : الإطار النظري</b> .....
١٢	أ. مفهوم السيميائي.....
١٤	ب. السيميائي لتشارلز ساندرز بيرس.....
١٧	ج. سيرة لتوفيق الحكيم.....
٢٠	<b>الفصل الثالث : عرض بيانات و تحليلها ومناقشتها</b> .....
	أ. العلامات الأيقونية ومعانيها في القصة قصيرة وجه الحقيقة
٢٠	لتوفيق الحكيم.....
	ب. العلامات المؤشرات ومعانيها في القصة قصيرة وجه الحقيقة
٢٢	لتوفيق الحكيم.....
	ج. العلامات الرمز ومعانيها في القصة قصيرة وجه الحقيقة لتوفيق
٢٦	الحكيم.....
٤٠	<b>الفصل الرابع : الخلاصة والإقتراحات</b> .....
٤٠	أ. الخلاصة.....
٤٠	ب. الإقتراحات.....
٤٢	<b>المراجع العربية</b> .....
٤٤	<b>المراجع الأجنبية</b> .....

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

الأدب هو تعبير يتم التعبير عنه من خلال اللغة التي تحتوي على رسالة أخلاقية. العمل الأدبي هو وسيلة يستند إليها المؤلف لنقل الأفكار إلى الجمهور. ينقسم الأدب إلى قسمين هما الأدب الشفوي و المكتوب. الأدب الشفوي من بقايا التاريخ حيث لم يكن السابقون على دراية بالكتابة، لدي تراث تاريخي فقط في شكل كلام أو شفهي. بينما الأدب المكتوب هو تراث تاريخي أدب على شكل كتابة، حيث كان المجتمع السابق على دراية بأنواع مختلفة من الكتابة. يتسم الأدب العربي بكونه علما قديما الوجود، يتأثر في نظمه بالحياة البشرية.<sup>١</sup>

الأدب بمعنى العام: فإنه يشمل كل ما أنتجه عقل الإنسان، و كان له أثر من آثار تفكيره، وهو يرادف لفظ الثقافة، فالعوم الفلسفية و الرياضية و الطبيعية والإجتماعية واللسانية، و كل فن من الفنون الجميلة كالشعر والكتابة، و كل ما يدعو إلى تثقيف العقل يدخل في باب الأدب بمعناه العام، وقد استدلووا على المعنى للأدب بتعريف الحسن بن سهل (ت ٢٣٦ هـ) إياه بقوله: "الأدب عشرة: فثلاثة شهرجانية، وثلاثة أنوشروانية، وثلاثة عربية، وواحدة أربت عليهنّ، فأما الشهرجانية، فضرب العود ولعب الشطرنج ولعب الصوالج، وأما الأنوشروانية، فالطب والهندسة و الفروسية،

<sup>١</sup> هنان الفخوري، الجامع في التاريخ الأدب العربي، الأدب الحديث (بيروت: دار الجائل)، ص. ٢٢-٢٣



وأما العربية، فالشعر و النسبة أيام العرب، واما الواحدة التي أربت عليهن، فمقطّعات الحديث والسمر وما يتلقّاه الناس بينهم في المجالس".<sup>٢</sup>

الأدب ينقسم إلى مجموعتين، هما الأدب الخيالي والأدبية غير الخيال. ميزة الأدب غير الخيال الذي أكثر واقعية من العناصر الخيالية، وذلك يستعمل لغة دلالي، وتلبية بشروط جمالية النوع من الأدب غير الخيالي يتكون من عمل في شكل مقالات، والنقد، والسيرة الذاتية، والتاريخ ميزة الأدب الخيالي هو عمل أدب وصفات الخيالي، يستعمل لغة تلميحى، وتلبية شروط الجماليات الذي يدخل فرقة الأدب الخيالي هو النثر والشعر. النثر فرقة إلى الخيالي و المسرحي في حين أن النوع من الخيال ينقسم نفسها في الأنواع وهي الروايات الرومانسية، والقصة القصيرة ورواية.<sup>٣</sup> ومن بين الأنواع الثلاث للنثر الحديث، فإن قصة قصيرة هي نوع من النثر له امتيازاته الخاصة.

القصة القصيرة هي نوع من النثر الذي لديه أيضا العديد من القراء. لأن القصص القصيرة لها ميزاتها الخاصة من الرواية والرواية القصيرة. القصة القصيرة هي أعمال سردية خيالية تميل إلى أن تكون أكثر كثافة في حوالي ١٠٠٠٠ كلمة، من الروايات التي تحتوي على ٤٠٠٠٠ إلى ٩٠٠٠٠ كلمة. نظرا لأنها تميل إلى أن تكون موجزة وقصيرة، فإن القصة القصيرة الناجحة تستخدم تقنيات أدبية مثل الحكمة، والعبكة، والإعداد، والخلفية، والتوصيف، على نطاق الأوسع والأعمق من أنواع النثر الأخرى.<sup>٤</sup>

<sup>٢</sup> عمر السنوي الخالدي، مالادب؟، ٠٧مايوم ٢٠١٧، بدون تاريخ.

<sup>٣</sup> هنان الفخوري، الجامع في التاريخ الأدب العربي، الأدب الحديث (بيروت: دار الجائل)، ص ٢٤

<sup>٤</sup> ابن عبد الله فرتال، بنية الشخصية في مجموعة القصصية (الحكايا في يدي) لفاء الحديدي، (بسكرة:

القصص القصيرة التي سيناقشها هذا البحث هي من أعمال الكاتب العربي الحديث توفيق الحكيم توفيق الحكيم كاتب مصري من مواليد ١٨٩٨. ° و هو رائد الرواية والمسرح العربي والفكر الحديث. خرج من معطفه أجيال صفحة الكتاب الروائيين والمسرحيين والمفكرين، والزعماء السياسيين. وخرج من خياله وفكره أيضا عالم حافل بالأبطال الروائيين.<sup>٦</sup>

اشهر اسم توفيق الحكيم في عالم الأدب العالمي بعد نشر روايته "عودة الروح". كما انه يحظى بإعجاب على نطاق واسع من قبل الكتاب الآخرين بسبب عمله الراقى ومنمعبيه نجيب محفوظ.<sup>٧</sup> تشمل نتائج عمله في مجال الأدب الروايات ومختارات القصص القصيرة والسيناريوهات الدرامية. ومن عناوين هذه الأعمال ما يلي : يوميات نائب في الأرياف، و القصر المسحور، و حمار الحكيم، وزهرة العمر، و تحت المصباح الأخضر و من البرج العاجي و من الأدب، وعدالة وفن، و انا وحماري وعصايا والآخرون، وسجن العمر، ووثائق من كواليس الأدباء، وتحديات سنة ٢٠٠٠، و توفيق الحكيم الساخر.<sup>٨</sup>

يحمل توفيق الحكيم دائما موضوع الجودة في كل عمل من أعماله. إحداها في مجموعة قصصية بعنوان "أظهر الله لي" نشرت عام ١٩٥٤ وترجمتها أنيف سيرصيبة عام ٢٠٠٨. تحتوي هذه القصة القصيرة على ثمانية عشر عنوانا للقصص القصيرة موضوعها الفلسفة. الفلسفة هي فكرة إنسانية

<sup>5</sup> Bahrudin Achmad, Sastrawan Arab Modern dalam Lintasan Sejarah Kesusastraan Arab (Bekasi : Guepedia. 2018) hlm 123-124

<sup>٦</sup> محمد السيد شوشة، نساء في حياة عدو المرأة توفيق الحكيم، (كلمة : ٢٠٠٧) ص. ٣.

<sup>7</sup> Anif Sirsaeba, *Dalam Perjamuan Cinta Cerpen- Cerpen Pilihan Dunia Islam*, (Jakarta: Republika : 2008)hlm

<sup>٨</sup> محمد السيد شوشة، نساء في حياة عدو المرأة توفيق الحكيم، (كلمة : ٢٠٠٧)

غير مرئية للعين ولها مجال واسع للغاية الفلسفة هي الفكر الإنساني غير المرئي للعين وله مجال واسع جدا.<sup>٩</sup> من بين القصة قصيرة الثمانية عشر، ستأخذ الباحثات عنوانا واحدا فقط ، وهو وجه الحقيقة. يبدو أن هذه القصة القصيرة لتوفيق تدعو القارئ إلى عالم الفلسفة الذي يمتزج مع خياله. تحكي هذه القصة القصيرة بعنوان "وجه الحقيقة" قصة كاتب لديه مشاعر تجاه فتاة. اللغة المستخدمة مثيرة للاهتمام للبحث ، لأن هناك كلمات وجمل لا تزال علامات.

شظايا الكلمات في القصة التي لا تزال على شكل علامات هي:  
فوقف لحظة يهز رأسه، ثم جلس على مقعد قريب و هو يقول: "هذا أنت حقيقة.. تلك بعينها حياتك غير المستقرة.. أخبرني إلى متى التنقل من نزل إلى نزل، و من فندق إلى فندق..."<sup>١٠</sup>  
كلمة تهرز رأسك هي إحدى العلامات التي يجب فحصها لمعرفة معناها. لأنه يمكن أن يكون لفتة هز الرأس بين البلدان معاني مختلفة.  
بالإضافة إلى ذلك ، هناك أيضا جمل أخرى مثل الاقتباس التالي:  
"فوضعة إصبعي شفتي"<sup>١١</sup>

وضع إصبع على الشفة هو أيضا علامة يجب معرفتها. ثم في الجملة "أنا أيضا أومئ برأسي إليه"، وكذلك في الجملة "ما إذا كنت سأعطيه كتابي أو هدية صغيرة كتذكارة للعين" وفي الجملة "الشيء المهم هو أنه مد يده" ،

<sup>9</sup> Oesman Arif, Dasar Ilmu Filsafat Timur dan Barat (Surakarta: Genta Nusantara, 2009)hlm 24.

<sup>١٠</sup> توفيق الحكيم ، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٤

<sup>١١</sup> توفيق الحكيم ، "وجه الحقيقة"، ص. ١٨٥

وفي الجملة أما بالنسبة للشباب الذي تعتبره زوجته، فهو ليس سوى قواده".  
الكلمات التي تهمز رأسك، وعيون سيندرا، والقوادة، ووضع الأصابع على  
شفتيك، والإيماء برأسك كلها أنواع العلامات التي تحتاج إلى معرفة  
معناها.<sup>١٢</sup>

وفي تحليل العلامات الواردة في القصة القصيرة، هناك حاجة إلى  
النظرية الصحيحة لفهم معنى العلامة في القصة القصيرة. النظرية التي  
تستخدمها الباحثة لتحليل العلامة هي النظرية السيميائية لشارلز س. بيرس  
التي تحلل معنى العلامة. في النظرية السيميائية يصنف بيرسيان العلامة في  
ثلاثة أنواع من العلامات. أي أن الرموز تعرف بأنها علامة مشابجة لتلك  
التي تم وضع علامة عليها.<sup>١٣</sup> والمؤشرات المتعلقة بالسببية، والرموز هي  
علامات تصبح مصادر مرجعية من خلال الاتفاق.<sup>١٤</sup>

يعتبر هذا وفقا للنظرية المستخدمة، لأنه في القصة القصيرة، يحتاج  
وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم إلى تحليل متعمق حول العلامة، لأن القصة  
القصيرة هي قصة قصيرة ذات طابع فلسفي، فقد تم العثور على العديد من  
العلامات التي تتطلب تحليل المعنى. لذا فإن هذا التحليل سيسهل على  
القراء فهم ما هو وارد في القصة القصيرة.

<sup>١٢</sup> توفيق الحكيم، أربني الله، (المكتبة العسرة، ١٩٥٣)، ص ١٢٨-١٥١

<sup>١٣</sup> Ambarini dan Nazla Maharani Umayu, *Semiotika Teori dan Aplikasi Pada Karya Sastra* (Semarang : IKIP PGRI, 2019), hlm 113.

<sup>١٤</sup> Muhammad Agus Mushodiq, *Tanda Peircean dan Maknanya Dalam Unsur Intrinsik Cerpen Indama Ya'ti Masa' Karya Naguib Mahfouz*, LINGUA, 13(1), 2018.

## ب. تركيز البحث

ومن خلال الخلفية الموضحة أعلاه، تم تحديد المشاكل التالية:

١. علامات الأيقونية غير معروفة معانيها في القصة وجه الحقيقة.
٢. علامات المؤشرات غير معروفة معانيها في القصة وجه الحقيقة.
٣. علامات الرمز غير معروفة معانيها في القصة وجه الحقيقة.

## ج. أسئلة البحث

أسئلة البحث في هذه الدراسة هي:

١. ما هي علامات الأيقونية و معانيها في القصة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم؟
٢. ما هي علامات المؤشرات و معانيها في القصة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم؟
٣. ما هي علامات الرمز و معانيها في القصة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم؟

## د. أغراض البحث وفوائده

١. أغراض البحث

تشمل الأغراض البحث لهذا العمل الأدبي ما يلي :

- أ) معرفة معنى العلامة الأيقونات في القصة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم.
- ب) لمعرفة معنى العلامة المؤشرات في القصة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم.

ج) لمعرفة معنى العلامة ل الرمز في القصة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم.

٢. فوائد البحث

الفوائد المتوقعة من نتائج هذه الدراسة هي :

أ) تقديم الفوائد في تطوير النظرية السيميائية

ب) استخدامها كقراءة إضافية في مجال الأدب

ج) للطلاب استخدامه لفهم نظرية تشارلز ساندرز بيرس السيميائية

وفهم تطبيقها في تحليل الأعمال الأدبية بحيث يمكن استخدامها

كمراجع لمزيد من البحث مع كائنات بحثية مختلف.

هـ. الدراسة السابقة والمناسبة

بعض الأبحاث السابقة أجريت قبله على قصة قصيرة بعنوان "وجه

الحقيقة" ، وهي واحدة من مختارة القصة القصيرة أريني الله لتوفيق الحكيم.

ومع ذلك، هناك اختلافات في النظرية المستخدمة هي كما يلي:

أولا ، في مجلات نور إنتان فاطمواتي ، إرفينا براديسيتيا إندرياني،

إيفا فرح بعنوان "شخصية الفنانين والفتيات الصغيرات في القصص القصيرة

وجه الحقيقة" جامعة سيبيلاس ماريت في عام ٢٠١٧. يهدف الوصف

العام لهذه الدراسة إلى طبيعة الشخصية في القصة القصيرة باستخدام منظور

البنوية.<sup>١٥</sup> يكمن الاختلاف بين هذه الدراسة والبحث المراد دراسته في

استخدام النظرية. يستخدم هذا البحث نظرية البنوية بينما يستخدم

الباحث نظرية تشارلز ساندرز ، التي تناقش العلامات التي ليست أرقامًا.

<sup>15</sup> Nur Intan Fatmawati dan Erviana Pradestya Indriyani, *Kepribadian Tokoh Seniman Gadis Muda Dalam Cerpen Wajah Al- Haqiqah*, HALUAN SASTRA BUDAYA,1(2),2017.

ثانياً، لفيكا أزليا سلسببلا بعنوان "علاقة المعنى المترادف وأنطونيمي في القصة القصيرة وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم" جامعة متير الإسلام الحكومية ٢٠٢٣. تهدف هذه الدراسة بشكل عام إلى تحليل المعنى العام للمترادفات والمتضادات التي تم الحصول عليها في القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم.<sup>١٦</sup>

ثالثاً، حول أطروحات محمد لطفي علي معين بعنوان "التشهير في قصة وجه الحقيقة القصيرة مختارة أرني الله لتوفيق الحكيم. دراسة رسمية لفكتور شكوفسكي" جامعة الإسلام الحكومية بمالانج في عام ٢٠٢٢. يستخدم الوصف العام لهذه الدراسة تقنيات الشكلية الروسية. الشكلية الروسية تحكم على العمل الأدبي من حيث دخله. والغرض من ذلك هو وصف التجديف في القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم. الفرق مع هذه الدراسة هو تحليل القصة القصيرة وجه الحقيقة باستخدام نظريات لم يتم استخدامها. وهي نظرية السيميائية بيرس التي تهدف إلى إيجاد معنى في العلامة في القصة القصيرة وعلاقة العناصر المعقدة.<sup>١٧</sup>

رابعاً، حول أطروحات إمها حمدان حبيبي بعنوان "القيم الفلسفية الوجودية في القصص القصيرة وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم: دراسة في الفلسفة الأدبية" جامعة الإسلام الحكومية بمالانج في عام ٢٠١٧. الوصف العام لهذه الدراسة هو وصف قيم الفلسفة الوجودية وربطها بالدراسات الأدبية.

<sup>16</sup> Fika Azlia Salsabila dan Ika Selviana, *Relasi Makna Sinonim Dan Antonim Dalam Cerpen Wajh Al- Haqiqah Karya Taufiq Al- Hakim*, An- Nahdah Al 'Arabiyah, 3(2), 2023.

<sup>17</sup> محمد لطفي آل المعين، "التشهير القصة القصيرة وجه الحقيقة من مختارات قصص قصيرة "أرني الله" لتوفيق

الحكيم: دراسة شكلية روسية فكتور شكوفسكي"، مالانج، ص ١-٧٧.



بالإضافة إلى ذلك، فإن النتائج التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي قيم فلسفية في القصة القصيرة وجه الحقيقة والتي يمكن أن تكون مرتبطة بمعنى وهدف حياة الناس. الفرق مع البحث الذي يتعين القيام به هو في النظرية المستخدمة. يستخدم البحث الذي سيتم استخدامه نظرية السيميائية. وهي الذي يبحث عن العلامة وكذلك معنى العلامة.<sup>١٨</sup>

## و. منهج البحث

### ١. نوع البحث

يستخدم هذا البحث منهج البحث النوعي المكتبي. البحث النوعي هو البحث من خلال جمع البيانات ذات الخلفية الطبيعية التي تهدف إلى تفسير الأحداث التي وقعت. والباحثة هو أداة رئيسية. الأدبيات هي بحث<sup>١٩</sup> تستخدم الأدب كأساس للحصول على بيانات للبحث. أو أن مراجعة الأدبيات أكثر تقييدا في الحصول على البيانات دون الحاجة إلى إشراك الدراسات الميدانية.<sup>٢٠</sup>

### ٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات التي استخدمتها الباحثة في تصنيف هذه الدراسة هي مصادر بيانات أولية وثانوية. المصدر الرئيسي للبيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي القصة القصيرة العربية "وجه الحقيقة" من مختارة "أرني الله لتوفيق الحكيم. في حين أن مصادر البيانات

<sup>١٨</sup> أمحا حمد حبيبي. "قيم الفلسفة الوجودية في القصة القصيرة" وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم دراسة الفلسفة

الأدبية"، مالانج، ص، ١-٩١.

<sup>١٩</sup> Surya Sumari, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo, 1995), hal 50 (choiron, 2018) (Placeholder1)

<sup>٢٠</sup> Mestika Zed, *Metode Penelitian Kepustakaan* (Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2014), hlm 1-2.

الثانوية هي عدة كتب نظرية أدبية سيميائية، وخاصة كتاب تشارلز ساندرز بيرس السيميائية والكتب المتعلقة بهذا البحث، والعديد من المجالات لمعرفة كيفية تطبيق نظرية بيرس السيميائية، والكتب المطبوعة والكتب الإلكترونية التي تستعرض أنواع العلامات التي تناقش السيميائية فقط كتفسير للمعاني التي تعتبر غامضة.

### ٣. تقنيات جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات هي طرق تقنيات تستخدمها الباحثة لتعزيز الحقائق الواردة في بحثه. لذا فإن التقنية التي تستخدمها الباحثة لمراجع القصة القصيرة "وجه الحقيقة" ل "توفيق الحكيم" هي جمع البيانات باستخدام تقنيات التوثيق.

و فقال Sugiyono ، فإن طريقة جمع البيانات باستخدام الوثائق وهي استخدام الأشياء في شكل كتب أو محفوظات أو وثائق أو كتب أو أعمال أخرى كمصادر بحثية. لذلك يستخدم الباحثة تقنيات التوثيق للحصول على البيانات اللازمة.

تستخدمها الباحثة تقنيات التوثيق للحصول على البيانات من خلال الأعمال الأدبية في شكل نثر، لأن طبيعة هذا البحث نفسه هي أبحاث المكتبات.

## ٤ . تقنيات تحليل البيانات

يتم تحليل هذه البيانات باستخدام طرق تحليل البيانات، وهي طرق تحليل المحتوى. الطريقة التي تعمل بها هذه الطريقة هي من خلال جمع البيانات التي تم الحصول عليه و معالجتها ثم اختيارها وفقا للبيانات التي سيتم استخدام بيانات الجلد الموجودة.<sup>٢١</sup> في هذه الدراسة المعطيات اللازمة في القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم، ثم حللها باستخدام نظرية سيميائية لتشارلز ساندرز بيرس

---

<sup>21</sup> Surya Sumari, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo, 1995), hlm 56

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. مفهوم السيميائي

السيميائية من اللغة اليوناني "semeion" تعني علامة (مثل) يفسّر المثل كأساس للتّفا الاجتماعيّة التي توجد من قبل. يفهم المثل على أنهم شيء آخر، على سبيل المثل صوت صفارات الإنذار تدل على المرید الذي يحتاج إلى مساعدة فوار. كان سيميائية مرثبا من العديد في العلم الاجتماعيّة. فهم العلم كنظام العلاقة التي تحتوي على أساسية "مثل".<sup>٢٢</sup>

و حرى بنا في هذا المقام ان نش الى مقالة عواد علي خضير التي ثبت فيه ال سوسير هو الذي اقترح تسمية السيميلوجيا. في كتاب (دورس في عالم اللغة العم)، فيقول سوسير في الفصل من كتابه وهو بعنوان (هدف علم اللغة): (اللغة نظم من العلامات التي تعبير عن الافكار، و يمكن تشبيه هذا النظام بنظام الكتابة، او الالفباء المستجدة عند فاقد السمع و النطق، ال الطقوس الرمزية، و او الصيغ المهذبة، او العلامات العسكرية أو غيرها من النظمة ولكنه اهمهما جميع ويمكننا ان نتصور علما مودعه دراسة حيات العلامات في المجتمع مثل هذا العلم يكن جزءا من علم النفس الاجتماعي، وهو بدروه جزء علما النفس العام، و سأطلق عليه العلامات semiology وهي لفظة مشتقة من كلمة الغريقية Semeion=العلامة) لذلك

<sup>٢٢</sup> صف عملي صالحه، معن حب رسول الله في الأغاني ليحي بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس،

سوسير يحدد علاقة اللغة بهذا العلم بأنها جزء منه، والقواعد التي يكتشفها يمكن تطبيقها على علم اللغة فيحين (اقترح ابيرس الكلمة "Semiotique" - علم العلامة" والتي الفيلسوف الالماني لامبيرت يستعملها من قبل في القرن الثامن عشر بوصفها مرادفا لكلمة "Logique" منطق و قد كان يجب على المنطق، تبعا لبيرس. "كيف" يعقل الانسان، ومادام هذا هكذا، فقد كانت البراهين، في الریضة الاساسية لنظرية بريس، عند طريق العلامات.<sup>٢٣</sup>

علم السيميائية علم يقصد فيه كيفيه تمزيج القوى التي في جواهر العلم الأرض ليحدث عنها قوة يصدر عنها فعل غريب<sup>٢٤</sup>، و كل ذلك يشير إلى وجود دراسات سيميائية ناضجة في التراث النقدي العربي، خاصة أنها قامت على ثنائية الدال والمدلول، كما كان "لديراسات الكلامية والفلسفية والبلاغية والنقدية العربية نزعة سيميائية مباشرة"<sup>٢٥</sup>، والملاحظ أن هذه الافكار تحتاج إلى عناية حيث "يتمتع مصطلح السيمياء مهمة من الممكن تنظيمها و إعدادها لتصبه مكونا رئيسا في النظرية السيميائية المعاصرة".

تنظر السيميائيات إلى الكون على أنه علامات نسقية، تحتاج إلى كفاية تأويلية، لينبثق المعنى، أو لينبثق إمكان منه، إمكان زمني، مشروط بمو سوغية الذات وخزانها المعرفي والجمالي.<sup>٢٦</sup> إذا تم تتبعها من الكتب الموجودة،

<sup>٢٣</sup> مزدز سهام حسن خضر. السيميائية بين الغربي و الجذور العربية، ٢٠٢٠، ص ٢٥٢

<sup>٢٤</sup> الأحمر، فيصل، معجم السيميائيات، الدار العربية للعلم، ناشرون، منشورات، الاختلاف، الجزائر،

ط١، ص ٣٠-٣١

<sup>٢٥</sup> سعد الله، محمد سالم، النقد البلاغي عند عبد القادر الجرجاني (دراسة سيميائية)، عالم الكتب الحديث،

اريد، الأردن، ط٢٠٠٣، ص ١٢

<sup>٢٦</sup> أمجد مجدوب رشيد، السرد الأنساق السيميائية والتخيل، (المغرب: مطبعة وراقة بلال ٢٠٢٠)، ص ٢٥

فإن معظمها يقول إن السيميائية تأتي من اللغوي ذات شخصية تدعي  
 فرديناند سوسور، (١٨٥٧-١٩١١) (Ferdinand Saussure). في كتابه "Course  
 Saussure) (Ferdinand سوسور (١٩١٣)، لم يعرف سوسور (Ferdinand  
 بأنه أبو علم اللغة فحسب، ولكن يعرف أيضاً باسم السيميائية.<sup>٢٧</sup> حتى  
 الآن، ما زلن نعرف عدة أنواع من السيميائية التحليلية (تحليل نظم الإشارة)،  
 السيميائية الوصفية (انتبه لنظام الإشارات الذي يتم تجريبته الآن)، السيميائية  
 الحيوانية (انتبه لنظام الإشارات الذي تنتجه الحيوانات)، السيميائية الثقافية  
 (انتبه إلى العلامات الموجودة في الثقافة)، السردية (بناقش نظام الإشارة في  
 السرد في شكل أساطير وقصص شفوية)، السيميائية الطبيعية (يفحص نظام  
 الإشارة في الذي أنتجته الطبيعة)، المعيارية لسيميائية (يفحص نظام الإشارة  
 الذي صنعه البشر في شكل معايير)، السيميائية الاجتماعية (يفحص نظام  
 الإشارة الذي يصنعها الإنسان في شكل رمز)، السيميائية البنيوي (فحص  
 نظام الإشارة من خلال هيكل اللغة).<sup>٢٨</sup>

## ب. السيميائي لتشارلز ساندرز بيرس

السيميائية أو السيميولوجيا هي دراسة العلامة في الأعمال الأدبية.  
 السيميائية هي تحليل علامة أيقونية وفهرسية ورمزية. العلامة هي مفاهيم في  
 السيميولوجيا والتحليل السيميائي. تناقش نظرية تشارلز ساندرز السيميائية  
 العلامة في الحياة الاجتماعية.<sup>٢٩</sup> بما في ذلك ماهية هذه العلامة وما هي

<sup>27</sup> Alfian Rokhmansyah, Studi dan Pengkajian Sastra, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014), hlm 94

<sup>28</sup> Alfian Rokhmansyah, Studi dan Pengkajian Sastra, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014), hlm 103

<sup>٢٩</sup> برنار توسان، ما هي السيميولوجيا، (أفريقيا الشرق: المغرب، ٢٠٠٠)، ص ٩

القوانين التي تحكم تشكيل العلامة. يمكن تفسير العلامة التي تظهر في المعنى. تشمل جوانب النظرية الأيقونة و المؤشرات والرمز.<sup>٣٠</sup> قال بيرس إن شيئاً ما يمكن أن يسمى علامة إذا كان يمثل شيئاً آخر. ويجب أن تشير العلامة إلى أو تمثل شيئاً يسمى كائناً أو مرجعاً. يجب التقاط العلامة وفهمها من منظور العلاقة بين العلامة نفسها أو الأرض أو نظام مرجعي أو اتفاقية يقوم عليها فهم العلامة، و دينوتاتوم فئة من المراجع التي تشير إليها.<sup>٣١</sup>

وفي هذه الدراسة تستخدم نظرية علامة بيرسيان. لأن نظرية بيرسين تعتبر أكثر تفصيلاً من نظرية سوسور أو النظريات الأخرى. ويشرح بيرس معنى العلامة على ثلاث مراحل.<sup>٣٢</sup> أي أن العلامة الأولى تتعرف عليها كأشكال أساسية فقط، والعلامة الثانية تفسر بشكل الفردي والعلامة الثالثة تفسر بموجب الاتفاقية.<sup>٣٣</sup> بالإضافة إلى ذلك، قسم بيرسيان أيضاً العلامة إلى ثلاثة. وهي الأيقونة والفهرس والرمز.<sup>٣٤</sup>

١. الأيقونة هي علامة لها أوجه تشابه مع الكائن، أو هي استعارة. وقسم بيرسيان علامة الأيقونة إلى ثلاثة، وهي الأيقونة المجازية (تشابه كائنين بعلامة واحدة)، والأيقونة التخطيطية (المعنى العلائقي)، والأيقونة الطوبولوجية (المعنى المكاني). مثال على أيقونة مجازية هو وقت الشفق

<sup>30</sup> Tiara Nur Mulyawati, *Food And Drink Mini Short Story By 'Alaa Al- Deeb Semiotic Structural Analysis* (Mantique Tayr: Journal Of Arabic Language), 3(2), 2023.

<sup>31</sup> Tiara Nur Mulyawati, *Food And Drink Mini Short Story By 'Alaa Al- Deeb Semiotic Structural Analysis* (Mantique Tayr: Journal Of Arabic Language), hlm 153.

<sup>32</sup> أمجد مجدوب رشيد، السرد الأنساق السيميائية والتخيل، (المغرب: مطبعة ورافة بلال ٢٠٢٠)، ص ٢٥

<sup>33</sup> Firdaus Azwar Ersyad, *Semiotika Komunikasi Dalam Perspektif Charles Sanders Peirce*, hlm 3.

<sup>34</sup> دانيال تشاندر، أساس السيميائية، تر طلال وهبة، مطبعة الأولى، (بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية،



مع الكلمة القديمة. هذان الأمران لهما أوجه تشابه حيث كلمة الشيخوخة هي نفس الشفق الذي يظهر في نهاية اليوم. بينما يمكن تشبيه الشباب بالصباح الذي يظهر في بداية اليوم.<sup>٣٥</sup>

٢. المؤشرات هو علامة تشير إلى العلاقة المتبادلة بين المعاني الضمنية والصريحة. أو أن المؤشر هو أيضا علامة لها علاقة سببية. مثال على ذلك هو كلمة دخان كثيف. الدخان الكثيف يمكن أن يعني النار. لأن الدخان الكثيف له علاقة سببية مع الشريط. لأن الحرائق تنتج أو تسبب دخانا كثيفا.<sup>٣٦</sup>

٣. الرمز هو أيضا أحد الشكل من العلامات. تعريف الرمز هو علامة مرتبطة بدينوتاتوم التي تتسابق على الاتفاقية. بالإضافة إلى ذلك، يحتمل الرمز أيضا معنى كشكل من أشكال الإشارة على أساس الاتفاق. وعلى سبيل المثال، عند إشارة المرور الحمراء، سيتفق جميع الأشخاص على ما إذا كان الضوء الأحمر لحركة المرور يشير أو يعني التوقف. وبالمثل، إذا كان الضوء الأخضر يعني متقدما، والضوء الأصفر يعني توخي الحذر.<sup>٣٧</sup>

النهج المستخدم في نظرية السيميائية بيرسيان هو نهج البراغماتي. وفي تحليل العلامة، يحتاج إلى فهم أو معرفة القراء في تفسيرها. لأن هذا النهج العملي يستخدم فهم قرائه. كلما زاد فهم القارئ، كان من الأسهل معرفة

<sup>٣٥</sup> أمل محمد المشرف، السيميائية في التراثين العربي والغربي، (القاهرة: جامعة الأزهار، ٢٠٢٣)، ص

<sup>٣٦</sup> نفس المرجع.

<sup>٣٧</sup> نفس المرجع.

المعنى الوارد. ومع ذلك، إذا كان لدى القارئ القليل من الفهم، فسيكون من الصعب بالطبع معرفة المعنى الوارد.

المثال، كلمة "هز رأسك". هز الرأس هو علامة تستخدم فهم القارئ، لأن كلمة هز الرأس في إندونيسيا مع الهند لها معنى مختلف. في إندونيسيا تعني الكلمة شكلا من أشكال الرفض. لكن في الهند، يعد هز رأسك علامة على الموافقة. وبالمثل مع كلمة العلم الأصفر، في إندونيسيا العلم الأصفر يعني الموت، في اللغة العربية اللون الأسود يرمز إلى الحزن، ولكن في الثقافة الصينية هو الأبيض الذي يعني الحزن.

### ج. سيرة لتوفيق الحكيم

توفيق الحكيم هو أديب وكاتب أو أديب ومفكر مصري ، من مواليد مدينة الاسكندرية ، ولد في ٩ أكتوبر ١٨٩٨ م و هو أبو المسرح في مصر والعالم العربي وأحد مؤسسي فن المسرحية والرواية والقصة في الأدب العربي الحديث من أب مصري كان يشتغل في سلك القضاء وأم تركية، ولما بلغ سن السابعة ألحقه أبوه بمدرسة حكومية ولما أتم تعلمه الابتدائي اتجه نحو القاهرة ليواصل تعليمه الثانوي ولقد أتاح له هذا البعد عن عائلته شيئا من الحرية فأخذ يعني بنواحي لم يتيسر له العناية بها كالموسيقى والتمثيل ولقد وجد في ترده على فرقة جورج أبيض ما يرضي حاسته الفنية التي وجهته نحو المسرح .

الانتهاء دراسته في كلية دراسة القانون يستعين إلى أبوه بالذهاب إلى باريس مع سببا لمواصلة دراسة القانون كان والده سعيد للغاية ويوافق على رغبته ، ومع ذلك، وخلال السنوات الأربع في باريس وقال انه ليس ادى

المشاكل القانونية التي تعمل باللمس ، خلال ذلك الوقت، لكنه كان يقرأ الرواية إلى أقصى حد ممكن غارق في الأدب والمسرح، سواء في فرنسا وخارج فرنسا . كما انه كان سعيدا جدا مع الموسيقى الغربية ، وأنفق طوال الوقت في دور الأوبرا والحفلات الموسيقية، ودرس المسرح ، كما أنفقت قراءة أكبر عدد ممكن الثقافية والفكرية من الفترة الكلاسيكية والعصور الحديثة.

وبعد حصوله على البكالوريا التحق بكلية الحقوق نزولاً عند رغبة والده الذي كان يود أن يراه قاضيا كبيرا أو محامياً شهيراً، وفي هذه الفترة اهتم بالتأليف المسرحي مكتب محاولاته الأولى من المسرح مثل مسرحية "الضيف الثقيل" و"المرأة الجديدة وغيرهما، إلا أن أبويه كانا له بالمرصاد فلما رأياه يخالط الطبقة الفنية قررا إرساله إلى باريس لنيل شهادة الدكتوراه. وفي سنة ١٩٢٨ عاد توفيق الحكيم إلى مصر ليواجه حياة عملية مضنية فانضم إلى سلك القضاء ليعمل وكيلاً للنائب العام في المحاكم المختلطة بالإسكندرية ثم في المحاكم الأهلية. وفي سنة ١٩٣٤ انتقل الحكيم من السلك القضائي ليعمل مديراً للتحقيقات بوزارة المعارف ثم مديراً لمصلحة الإرشاد الاجتماعي بوزارة الشؤون الاجتماعية.

ستقال توفيق الحكيم من الوظيفة العمومية سنة ١٩٣٤ ليعمل في جريدة "أخبار اليوم" التي نشر بها سلسلة من مسرحياته وظل يعمل في هذه الصحيفة حتى عاد من جديد إلى الوظيفة فعين مديراً لدار الكتب الوطنية سنة ١٩٥١ وعندما أنشئ المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب عين فيه عضواً متفرعاً وفي سنة ١٩٥٩ قصد باريس ليمثل بلاده بمنظمة اليونسكو

لكن فترة إقامته هناك لم تدم طويلاً إذ فضل العودة إلى القاهرة في أوائل سنة ١٩٦٠ ليستأنف وظيفته السابقة بالمجلس الأعلى للفنون والآداب. منحته الحكومة المصرية أكبر وسام وهو قلادة الجمهورية" تقديراً لما بذله من جهد من أجل الرقي بالفن والأدب و الغزارة إنتاجه، كما منح جائزة الدولة التقديرية في الآداب عام ١٩٦١. توفي توفيق الحكيم عام ١٩٨٧ في القاهرة.<sup>٣٨</sup>

---

<sup>٣٨</sup> معروف "توفيق الحكيم" مأخوذة، أكتوبر ٢٠١٦، ص ٣١

## الفصل الثالث

### عرض بيانات و تحليلها ومناقشتها

شكل الأيقونات والمؤشرات والرمز في القصة قصيرة وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم. تتضمن نتائج تحليل البيانات مع نتائج البحث في القصة القصيرة بعنوان وجه الحقيقة عدة أمور منها، الأيقونات و المؤشرات و الرمز في القصة قصيرة وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم.

يشرح بيرس أن الأيقونات هي علامة تتزامن علاقتها بين الدال والمدلل في شكل علمي. بمعن آخر، الأيقونات هي علاقة بين علامة وكائن (مرجع) مشابهة في الطبيعة، على سبيل المثال الصور الشخصية والصور والصورة والخرائط.<sup>٣٩</sup>

أ. العلامات الأيقونية ومعانيها في القصة قصيرة وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم

١. " برأسه الأصلع وشعيراته الشعراته القائمة في وسطه كأنه هد هد " <sup>٤٠</sup>

العبارة مثل طائر هد هد هي علامة في هذه القصة القصيرة.

يتم تشبيه الرأس الأصلع وبقية الشعر الأمامي الذي يقف تماما مثل

طائر هد هد بطائر هد هد.

٢. " إني منذ سمعت من خلال هذا الباب صوت تلك العصفورة

الجميلة. " <sup>٤١</sup>

<sup>39</sup> Sovia Wulandari dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks, Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal* (Jurnal Ilmu Humaniora), 4(2), 2019.

<sup>٤٠</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٧

<sup>٤١</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٨

عبارة صوت طائر جميل هي علامة في هذه القصة القصيرة.  
الطائر الجميل يعني فتاة. يقول الناس إنها كانت امرأة جميلة كانت  
تضحك قليلا وأنفاس ضعيفة وسعال ناعم لدرجة أنها كانت تشبه  
طائرا جميلا.

٣. "وأن يكون شأن الوردة"<sup>٤٢</sup>

عبارة مثل الوردة هي علامة في هذه القصة القصيرة. يشبه  
الخوف الذي لدى الفتاة وردة لا يمكن أن تعيش أكثر من يوم واحد.  
الخوف هنا هو أن الفتاة قلقة بشأن زواجها الذي سينتهي بسبب  
موقف الشاب الذي يزداد برودة يوما بعد يوم.

٤. "يحيطونها مثل الذباب يحيطها بشيء حلو"<sup>٤٣</sup>

العبارة مثل ذبابة تطفو على طعام حلو هي علامة في هذه  
القصة القصيرة. مثل جثم الذبابة يعني أن الفتاة محاطة دائما بزوجها  
وأصدقائها عند زيارة شقتهم. هذا لأنهم مفتونون جدا بجمال الفتيات.  
وكانوا يجلسون ويتحدثون في الغرفة طوال فترة ما بعد الظهر.

٥. "فهي عندي كماء مقدس يطهر كل شخصيتها الفارغة ، ويغيب كل

ذلك السخف الذي ييدر في حياتها بالنهار"<sup>٤٤</sup>

<sup>٤٢</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩١

<sup>٤٣</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٣

<sup>٤٤</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٣

يصور الفنان شخصية الفتاة على أنها ماء مقدس ينظف الفراغ. مما يعني أنه خلال النهار ، لا تفعل الفتاة أي شيء في شقتها. كما بدا وحيدا. لذلك التأمل عندما يشبه الليل بالماء المقدس.

٦. "وتركتني في مكاني كالتمثال"<sup>٤٥</sup>

الوقوف مثل التمثال يعني أن الفتاة تركت الفنانة التي لا تزال واقفة لفترة طويلة بلا حراك بعد اختفائها.

ب. العلامات المؤشرات ومعانيها في القصة قصيرة وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم

المؤشرات هو علامة تظهر علاقة سببية، أو علامة تشير مباشرة إلى الواقع.<sup>٤٦</sup> القصة قصيرة بعنوان وجه الحقيقة لها عدة علامات المؤشرات بناء على بحث الكاتبة و هي كالآتي:

١. "فوقف لحظة يهز رأسه"<sup>٤٧</sup>

كلمة هز رأسك تعني إظهار موقف من الدهشة ، لأن ما شوهد حتى الآن يختلف عن حياته الحقيقية. حياة الكاتب الذي يتحرك دائما ، من فندق إلى آخر للحصول على الأفكار.

٢. "فنظرت إلى صاحبي فإذا على وجهه إشراقة."<sup>٤٨</sup>

<sup>٤٥</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة" . ص. ١٩٨

<sup>٤٦</sup> Sovia Wulandari dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks, Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal* (Jurnal Ilmu Humaniora), 4(2), 2019. Hlm. 36

<sup>٤٧</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة" . ص. ١٨٤

<sup>٤٨</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة" . ص. ١٨٦



الوجه المشرق يعني الشعور بالسعادة بسبب سماع صوت ضحك الفتاة. وابدأ في معرفة ما يخفيه الفنان سرا.

٣. "ولقد كان بابي مفتوحاً ذات يوم وكنت في ناحية من الحجرة فأبصرتها تمر في الدهليز، فلما اقتربت من بابي رفعت عينيها تنظر نظرة المستطلع.." <sup>٤٩</sup>

في الكلمة ، الفتاة التي تبحث بعناية أو تبحث تعني أن الفتاة لديها فضول بشأن مساحة غرفة الفنان.

٤. "ولقد أدهشني في الليل أمر : هو الصمت العميق في الحجرة عقب عودة المرأة إلا من صوت كتاب تقلب صفحاته من حين إلى الحين" <sup>٥٠</sup>

كلمة مندهش تعني أن الفنان مندهش جدا من حياة الفتاة المتزوجة ولكن في الواقع لا توجد دردشة أبدا عندما نكون معا. والعودة إلى المنزل الذي لا يتطابق.

٥. "أدار هذا الرجل العجوز عينيه إلي بابتسامة استفهام كما لو أنه لم يستطع فهم ما قصدته. أخيرا أخبرته بما أعنيه وطلبت منه أن يخبرني" <sup>٥١</sup>

كلمة تحول عينيه إلى الفنان ويبتسم بتساؤل تعني أن الرجل العجوز فوجئ بما قاله الفنان ولم يفهم بعض نوايا الفنان.

<sup>٤٩</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٨

<sup>٥٠</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٩

<sup>٥١</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٠

٦. "في ذلك الوقت عرض صديق زوجها بعض المال للفتاة. كان يعتقد أن الفتاة بحاجة إليها. في تلك اللحظة ، صرخت الفتاة بصوت عال ، مليئة بالغضب به : إنك تنسى الاحترام الواجب لي!"<sup>٥٢</sup>

يظهر معنى الصراخ بصوت عال مليء بالغضب أن الفتاة تشعر بالإهانة بسبب ما فعله صديق زوجها. يحاول ألا يتم دفعه في الاتجاه الخاطئ لمجرد الظروف التي تضغط عليه.

٧. "أمل أن يكون للفتاة وعيها الخاص وتفتح عينيها على مصراعيها. حتى يتمكن من القيام بأشياء أكثر فائدة"<sup>٥٣</sup>

فتح عينيها على مصراعيها يعني أن الفتاة يجب أن تكون قادرة على رؤية الواقع وإدراك ما هو موجود.

٨. "وتحدث صاحبة النزل العجوز بالإيطالية ، فانحيت برأسي انحناء خفيفة محيياً"<sup>٥٤</sup>

إزعاج الرأس في هذه القصة القصيرة يعني الاحترام أو إظهار الاحترام للفتاة لأنه في تلك اللحظة يرى الفنان الفتاة تتحدث إلى صاحب الفندق.

٩. "لقد عاد للتو إلى المنزل من الخارج. لذلك ، لم يكن هناك وقت فراغ قبل إغلاق الباب أخيراً وصوت فتح الأوراق واحدة تلو الأخرى، وأصغيت و أنا معلق الأنفاس"<sup>٥٥</sup>

<sup>٥٢</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٤

<sup>٥٣</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٤

<sup>٥٤</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٨

<sup>٥٥</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٢

معنى كلمة تجبس أنفاسك هنا لا يعني عدم التنفس لأنه في ذلك الوقت كانت الفتاة تقرأ رسالة من الفنان ، كما استمعت إلى صوت الورقة بشعور من الخفقان.

١٠. "وما بلغت في حديثي هذا الحد ، حتى رأيت وجه صديقي الناشر تغير ، وعلته كابة مظلمة"<sup>٥٦</sup>

معنى الكلمة هو أن الناشر يشعر بخيبة أمل وحزن ، ويتضح ذلك من خلال التغيير في تعابير الوجه لتكون غير مبهجة وخيبة أمل بعد سماع قصة الفنان.

١١. " أكثر من ذلك : لقد صادفتها بعد ئذ في الدهليز ، فكانت تميل عنى بوجهها وتجعل كأنها لم ترنى"<sup>٥٧</sup>

معنى الجملة يعني أن الفتاة لا تحب وجود الفنان وتريد الابتعاد عنه. تسبب بعد الأحداث التي وقعت بين الاثنين.

١٢. " على الرحيل... قلتها في هدوء وحزن، فرفع صاحبي في الحال رأسه"<sup>٥٨</sup>

معنى الجملة هو أن الصديق يريد إعادة تأكيد ما سمعه من الفنان.

<sup>٥٦</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٤ .

<sup>٥٧</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٤ .

<sup>٥٨</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٥ .

١٣. "فأطرقت وتشاغلته بقلم في يدي جعلت أعبث به على ورقة أمامي .. إلى أن أحسست نظراته تلاحقني و تكاد تكشف ما خلته قد ظهر على وجهي من انفعالات مخفاة"<sup>٥٩</sup>

معنى الجملة هو أن وجهة نظر أفضل صديق له كانت حريصة على أن يرد الفنان على ما قاله له عن الفتاة.

### ج. العلامات الرمزية ومعانيها في القصة قصيرة وجه الحقيقة لتوفيق الحكيم

الرموز هو شكل يميز شيئاً آخر غير تجسيد الشكل الرمزي نفسه، قال صبور (sobur) أن الكثير من الناس يفسرون الرموز على أنها مثل العلامات في الواقع، ترتبط العلامة ارتباطاً مباشراً بالكائن، بينما يتطلب الرمز عملية معاني أكثر كثافة بعد توصيل العلامة بالكائن.<sup>٦٠</sup> فيما يلي تحليل للرموز في قصة قصيرة بعنوان وجه الحقيقة.

١. "لقد كذبت عليك يوم قلت لك إن موزار وحده هو الذي يرعى الآن في بقيثارته السحرية الصافية"<sup>٦١</sup>

صوت موزارت هو موسيقى كلاسيكية أنشأها ملحن ألماني.

٢. "فوضعت إصبعي على شفتي"<sup>٦٢</sup>

<sup>٥٩</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢١٢

<sup>٦٠</sup> Sovia Wulandari dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks, Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal* (Jurnal Ilmu Humaniora), 4(2), 2019.hlm. 36

<sup>٦١</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٦

<sup>٦٢</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٥

- وضع إصبعه على شفثيه يعني أن يطلب من أفضل صديق له أن يكون هادئاً. لأنه قبل ذلك كان يتحدث بنبرة عالية إلى حد ما.
٣. " تلك الطفلة التي لم تجاوز العشرين"<sup>٦٣</sup>
- يوضح معنى الجملة أن الفتاة لا تزال تدخل مرحلة المراهقة. الأحداث لديهم ثلاث مراحل. الأعمار ١٢-١٥ هم مراهقون في المراحل المبكرة. ١٥-١٩ هم مراهقون في المرحلة الثانية. و ١٩-٢١ مراهقون في المراحل النهائية.
٤. " والتفت إلى مرآة خزانة الملابس"<sup>٦٤</sup>
- كلمة إلقاء نظرة تعني النظر إلى نفسك في مرآة الخزانة.
٥. "نظرت إلى تلك التجاعيد التي برزت سطورها على صفحات الوجه"<sup>٦٥</sup>
- التجاعيد هي رمز يشير إلى أن الشخص قد دخل الشيخوخة.
٦. "وقد رأيت زوجها"<sup>٦٦</sup>
- الزوج هو رمز للرجل الذي لديه رابطة زواج مع امرأة.
٧. " حياتها تسير على وتيرة واحدة"<sup>٦٧</sup>

<sup>٦٣</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٦

<sup>٦٤</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٧

<sup>٦٥</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٧

<sup>٦٦</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٩

<sup>٦٧</sup> توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٨٨

من جزء القصة القصيرة هو رمز أن الفتاة هي فتاة كسولة. يتضح هذا من خلال روتينه اليومي الذي لا يشبه النساء بشكل عام. كان الأمر كما لو أنه لن يستيقظ في الصباح ولكنه سيستيقظ في فترة ما بعد الظهر ، وبعد ذلك يقوم بأنشطة غير مهمة. هذه صورة أنها فتاة كسولة.

٨. "فقلت ( الأسطوانة ) في يدي فإذا هي أنشودة المغنية. الباريسية و داميا ، مطلعها : فقدت شبابي بفقد جي"<sup>٦٨</sup>

فقدان الشباب هو رمز أن الشخص متزوج. أو قد يعني فقدان متعة المراهقين بسبب الدخول في الزواج

٩. "لست أنا الذي أختار تلك التي تستطيع أن تسيل نفسى على الورق ، بضاعتي التي أتاخر فيها ، هي ولا بد لنفسي أن تسيل لأن إحساسي إن دموعي وضحكاتي ومصائبى"<sup>٦٩</sup>

الجزء هو رمز أن الشخصية تعمل ككاتب كتاب. يتضح هذا في جمل الحياة التي تمشي على الورق ، وتبادل المشاعر والدموع والنكات. حيث يعبر الكاتب عن أفكار يجب أن تنطوي على مشاعره الخاصة.

١٠. "تدر أحياناً على الذهب وربما شيئاً من المجد"<sup>٧٠</sup>

<sup>٦٨</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٢

<sup>٦٩</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٥

<sup>٧٠</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٥

كلمة الذهب هي رمز أن ما يفعله الفنان ، يمكن أن يكون في  
 بعض الأحيان رصيذا قيما في حياته  
 ١١ . "فقد حملت آنتها وحيث برأسها تحية خفيفة ، كلها تحفظ وانصرفت  
 إلى حجرته"<sup>٧١</sup>

فقد حملت آنتها وحيث برأسها تحية خفيفة ، كلها تحفظ  
 وانصرفت إلى حجرته  
 ١٢ . "أهدى إليها كتاباً من كتيبي أو أشتري لها تحفة صغيرة تذكراً لما قامت  
 به من أجلى"<sup>٧٢</sup>

تحفة صغيرة هو تذكار مخصص بحيث يمكن دائما تذكر الهدية.  
 ١٣ . "المهم هو أنها قد بدأت بتقديم خدمة"<sup>٧٣</sup>

التواصل في القصة القصيرة يعني شكلا من أشكال تقديم  
 المساعدة. لأن التواصل يمكن أن يعني أيضا المصافحة والتدخل في  
 شؤون الآخرين.  
 ١٤ . "عزيمي المايسترو"<sup>٧٤</sup>

مايسترو هو لقب للأشخاص الخبراء في الفنون ، وخاصة في  
 مجال الموسيقى

<sup>٧١</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٨

<sup>٧٢</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٩

<sup>٧٣</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ١٩٩

<sup>٧٤</sup>توفيق الحكيم ، أرنى الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٠

١٥. "ولكن الأوركسترا في التلحين هو الجانب الذي يشرح ويفسر العمل  
بأكمله"<sup>٧٥</sup>

الأوركسترا هي منطقة تقع فوق المسرح تستخدم لجلوس  
الموسيقيين.

١٦. "فضلت ساهراً حتى رأيت نورها يطفأً من خصاص الباب الفاصل ،  
وكانت الثانية بعد منتصف الليل"<sup>٧٦</sup>

تشير أضواء الغرفة المطفأة إلى وقت الليل. بسبب عادة إطفاء  
أضواء الغرفة عند الراحة ليلاً.

١٧. "ثم تاب وأطلق لحيته وأمسك بسبحته"<sup>٧٧</sup>  
التسبيح عبارة عن سلسلة من الخرز تستخدم لحساب قراءات  
مسبحة الصلاة والتاهليل وما إلى ذلك. عادة ما يكون هناك ٣٣  
وهناك أيضا ١٠٠.

١٨. "وهو رجل ملء مرح"<sup>٧٨</sup>  
ملء مرح هو ترفيهه ليلي حتى وقت متأخر. ويحتوي على الطعام  
والمشروبات والترفيه والموسيقى.

١٩. "في الواقع ، غالبا ما يقدم النساء المشاغبات"<sup>٧٩</sup>

<sup>٧٥</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٠.

<sup>٧٦</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٣.

<sup>٧٧</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٧.

<sup>٧٨</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٩.

<sup>٧٩</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة". ص. ٢٠٩.



النساء المشاغبات هن نساء يكسبن دخلا من خلال النوادي الليلية والحياة الليلية. مع ملابس أقل تغطية مصحوبة بالكثير من الملابس.

٢٠. "لا أهل لها ولا زوج زعمت أنه زوجها فهو ولا تؤاخذني (قوادها)"<sup>٨٠</sup> القواد هو صاحبة الأرض أو الشخص الذي ينظم أنشطة البغايا. سيحصل أيضا على نفس المزايا أو النتائج التي تحصل عليها عاهراته.

٢١. "وغمز لي صاحبي التاجر بعينه غمزاً"<sup>٨١</sup>

أشار رجل الأعمال بغمزة كشكل من أشكال الدعوة (قضاء الليل مع الفتاة) إلى أفضل صديق له.

٢٢. "فأشرت له بيدي علامة"<sup>٨٢</sup>

معنى الكاليمال هو علامة على أن الناشر رفض بمهارة دعوة صديقه لعدم الذهاب معه.

#### ١. جداول علامات الأيقونية

معنى	الأيقونية	ثمرة
مثل طائر هد هد هي علامة في هذه القصة القصيرة. يتم تشبيه الرأس الأصلع وبقية الشعر	هد هد	١

<sup>٨٠</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة. ص. ٢١١

<sup>٨١</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة. ص. ٢١١

<sup>٨٢</sup> توفيق الحكيم ، أرني الله، "وجه الحقيقة. ص. ٢١٢

<p>الأمامي الذي يقف تماما مثل طائر هد هد بطائر هد هد.</p>		
<p>صوت طائر جميل هي علامة في هذه القصة القصيرة. الطائر الجميل يعني فتاة. يقول الناس إنها كانت امرأة جميلة كانت تضحك قليلا وأنفاس ضعيفة وسعال ناعم لدرجة أنها كانت تشبه طائرا جميلا.</p>	العصفورة الجميلة	٢
<p>عبارة مثل الورد هي علامة في هذه القصة القصيرة. يشبه الخوف الذي لدى الفتاة وردة لا يمكن أن تعيش أكثر من يوم واحد. الخوف هنا هو أن الفتاة قلقة بشأن زواجها الذي سينتهي بسبب موقف الشاب الذي يزداد برودة يوما بعد يوم.</p>	الوردة	٣
<p>مثل ذبابة تطفو على طعام حلو هي علامة في هذه القصة القصيرة. مثل جثم الذبابة يعني أن الفتاة محاطة دائما بزوجها وأصدقائها عند زيارة شقتهم. هذا لأنهم مفتونون جدا بجمال الفتيات. وكانوا يجلسون ويتحدثون في الغرفة طوال فترة ما بعد الظهر.</p>	الذباب يحيطها بشيء حلو	٤
<p>يصور الفنان شخصية الفتاة على أنها ماء مقدس ينظف الفراغ. مما يعني أنه خلال النهار ، لا</p>	كماء مقدس	٥

تفعل الفتاة أي شيء في شقتها. كما بدا وحيدا. لذلك التأمل عندما يشبه الليل بالماء المقدس.		
الوقوف مثل التمثال يعني أن الفتاة تركت الفنانة التي لا تزال واقفة لفترة طويلة بلا حراك بعد اختفائها	كالتمثال	٦

## ٢. جداول علامات المؤشرات

معنى	مؤشرات	نمرة
كلمة هز رأسك تعني إظهار موقف من الدهشة ، لأن ما شوهد حتى الآن يختلف عن حياته الحقيقية. حياة الكاتب الذي يتحرك دائما ، من فندق إلى آخر للحصول على الأفكار	فوقف لحظة يهز رأسه	١
الوجه المشرق يعني الشعور بالسعادة بسبب سماع صوت ضحك الفتاة. وابدأ في معرفة ما يخفيه الفنان سرا	وجهه إشراقة	٢
في الكلمة ، الفتاة التي تبحث بعناية أو تبحث تعني أن الفتاة لديها فضول بشأن مساحة غرفة الفنان	ظرة المستطلع	٣
كلمة مندهش تعني أن الفنان مندهش جدا من حياة الفتاة المتزوجة ولكن في الواقع لا توجد	أدهشني	٤

<p>دردشة أبدا عندما نكون معا. والعودة إلى المنزل الذي لا يتطابق.</p>		
<p>كلمة تحول عينيه إلى الفنان ويتسم بتساؤل تعني أن الرجل العجوز فوجئ بما قاله الفنان ولم يفهم بعض نوايا الفنان.</p>	<p>أدار هذا الرجل العجوز عينيه إلي بابتسامة استفهام</p>	٥
<p>يظهر معنى الصراخ بصوت عال مليء بالغضب أن الفتاة تشعر بالإهانة بسبب ما فعله صديق زوجها. يحاول ألا يتم دفعه في الاتجاه الخاطئ لمجرد الظروف التي تضغط عليه.</p>	<p>بصوت عال ، مليئة بالغضب</p>	٦
<p>فتح عينيه على مصراعيها يعني أن الفتاة يجب أن تكون قادرة على رؤية الواقع وإدراك ما هو موجود.</p>	<p>وتفتح عينيه على مصراعيها</p>	٧
<p>إزعاج الرأس في هذه القصة القصيرة يعني الاحترام أو إظهار الاحترام للفتاة لأنه في تلك اللحظة يرى الفنان الفتاة تتحدث إلى صاحب الفندق</p>	<p>نخيت برأسي</p>	٨
<p>معنى كلمة تحبس أنفاسك هنا لا يعني عدم التنفس لأنه في ذلك الوقت كانت الفتاة تقرأ رسالة من الفنان ، كما استمعت إلى صوت الورقة بشعور من الخفقان</p>	<p>وأصغيت و أنا معلق الأنفاس</p>	٩

١٠	وعلته كابة مظلمة	معنى الكلمة هو أن الناشر يشعر بخيبة أمل وحزن ، ويتضح ذلك من خلال التغيير في تعابير الوجه لتكون غير مبهجة وخيبة أمل بعد سماع قصة الفنان.
١١	فكانت تميل عنى بوجهها	معنى الجملة يعني أن الفتاة لا تحب وجود الفنان وتريد الابتعاد عنه. تسبب بعد الأحداث التي وقعت بين الاثنين.
١٢	فرجع صاحبي في الحال رأسه	معنى الجملة هو أن الصديق يريد إعادة تأكيد ما سمعه من الفنان.
١٣	نظراته تلاحقني و تكاد تكشف	معنى الجملة هو أن وجهة نظر أفضل صديق له كانت حريصة على أن يرد الفنان على ما قاله له عن الفتاة.

### ٣. جداول علامات رمز

نمرة	رمز	معنى
١	موزار	صوت موزارت هو موسيقى كلاسيكية أنشأها ملحن ألماني.
٢	فوضعت إصبعي على شفتي	وضع إصبعه على شفتيه يعني أن يطلب من أفضل صديق له أن يكون هادئًا. لأنه قبل ذلك كان يتحدث بنبرة عالية إلى حد ما.

<p>يوضح معنى الجملة أن الفتاة لا تزال تدخل مرحلة المراهقة. الأحداث لديهم ثلاث مراحل. الأعمار ١٢-١٥ هم مراهقون في المراحل المبكرة. ١٥-١٩ هم مراهقون في المرحلة الثانية. و ١٩-٢١ مراهقون في المراحل النهائية.</p>	<p>الطفلة التي لم تجاوز العشرين</p>	<p>٣</p>
<p>كلمة إلقاء نظرة تعني النظر إلى نفسك في مرآة الخزانة.</p>	<p>والتفت إلى مرآة خزانة الملابس</p>	<p>٤</p>
<p>التجاعيد هي رمز يشير إلى أن الشخص قد دخل الشيخوخة.</p>	<p>تجاعيد</p>	<p>٥</p>
<p>الزوج هو رمز للرجل الذي لديه رابطة زواج مع امرأة.</p>	<p>زوج</p>	<p>٦</p>
<p>من جزء القصة القصيرة هو رمز أن الفتاة هي فتاة كسولة. يتضح هذا من خلال روتينه اليومي الذي لا يشبه النساء بشكل عام. كان الأمر كما لو أنه لن يستيقظ في الصباح ولكنه سيستيقظ في فترة ما بعد الظهر ، وبعد ذلك يقوم بأنشطة غير مهمة. هذه صورة أنها فتاة كسولة.</p>	<p>حياتها تسير على وتيرة واحدة</p>	<p>٧</p>
<p>فقدان الشباب هو رمز أن الشخص متزوج. أو قد يعني فقدان متعة المراهقين بسبب الدخول في الزواج</p>	<p>فقدت شبابي بفقد حبي</p>	<p>٨</p>

<p>الجزء هو رمز أن الشخصية تعمل ككاتب أختار تلك التي تستطيع أن تسيل نفسى على الورق ، والنكات. حيث يعبر الكاتب عن أفكار يجب أن تنطوي على مشاعره الخاصة.</p>	<p>لست أنا الذي أختار تلك التي تستطيع أن تسيل نفسى على الورق ، بضاعتي التي أتاجر فيها ، هي ولا بد لنفسى أن تسيل لأن إحساسي إن دموعى وضحكاتى ومصائبي</p>	٩
<p>كلمة الذهب هي رمز أن ما يفعله الفنان ، يمكن أن يكون في بعض الأحيان رصيذا قيما في حياته</p>	ذهب	١٠
<p>فقد حملت آنتها وحيث برأسها تحية خفيفة ، كلها تحفظ وانصرفت إلى حجرته</p>	وحيث برأسها تحية خفيفة	١١
<p>تحفة صغيرة هو تذكارة مخصص بحيث يمكن دائما تذكر الهدية.</p>	تحفة صغيرة	١٢
<p>التواصل في القصة القصيرة يعني شكلا من أشكال تقديم المساعدة. لأن التواصل يمكن أن يعني أيضا المصافحة والتدخل في شؤون الآخرين.</p>	المهم هو أنها قد بدأت بتقديم خدمة	١٣

١٤	عزيمي المايسترو	مايسترو هو لقب للأشخاص الخبراء في الفنون ، وخاصة في مجال الموسيقى
١٥	أوركسترا	الأوركسترا هي منطقة تقع فوق المسرح تستخدم لجلوس الموسيقيين.
١٦	أضواء الغرفة المطفأة	تشير أضواء الغرفة المطفأة إلى وقت الليل. بسبب عادة إطفاء أضواء الغرفة عند الراحة ليلا.
١٧	سبحته	التسبيح عبارة عن سلسلة من الخرز تستخدم لحساب قراءات مسبحة الصلاة والتاهليل وما إلى ذلك. عادة ما يكون هناك ٣٣ وهناك أيضا ١٠٠.
١٨	ملىء مرح	ملىء مرح هو ترفيه ليلي حتى وقت متأخر. ويحتوي على الطعام والمشروبات والترفيه والموسيقى.
١٩	النساء المشاغبات	النساء المشاغبات هن نساء يكسبن دخلا من خلال النوادي الليلية والحياة الليلية. مع ملابس أقل تغطية مصحوبة بالكثير من الملابس.
٢٠	قوادها	القواد هو صاحبة الأرض أو الشخص الذي ينظم أنشطة البغايا. سيحصل أيضا على نفس المزايا أو النتائج التي تحصل عليها عاهراته.



أشار رجل الأعمال بغمزة كشكل من أشكال الدعوة (قضاء الليل مع الفتاة) إلى أفضل صديق له.	وغمز لي صاحبي التاجر بعينه غمزاً	٢١
معنى الكاليمال هو علامة على أن الناشر رفض بمهارة دعوة صديقه لعدم الذهاب معه.	فأشرت له بيدي علامة	٢٢

## الفصل الرابع

### الخلاصة والإقتراحات

#### أ. الخلاصة

استنادا إلى البيانات التي تم تحليلها في بحث القصة القصيرة وجه الحقيقة التحليلية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس، فإن الأيقونية هو علامة تحمل تشابها مع شيء ملحوظ المؤشرات هو علامة تنشأ من وجود علاقة سببية بين علامة وعلامة. في حين أن الرمز هو علامة تنشأ من وجود اتفاق اجتماعي موجود في المجتمع.

من بين العلامات الثلاث ، استنتج أن رموز العلامات الأكثر شيوعا هي ٢٢ ، وهناك ٦ أيقونة ، وعلامات مؤشرات في ١٣ شكلا.

#### ب. الإقتراحات

واستنادا إلى نتائج التحليل والاستنتاجات التي تم الحصول عليها من هذه الدراسة، يأمل الباحثة أن يساعد هذا البحث القراء أو الباحثين الآخرين على فهم محتوى القصة القصيرة وجه الحقيقة بشكل أفضل اقترح الباحثون على باحثين آخرين استخدام نظرية تشارلز ساندرز بيرس السيميائية للكشف عن العلامات الموجودة في القصة القصيرة، ومن المأمول أيضا أن يتمكن باحثون آخرون من البحث في هذه القصة القصيرة باستخدام أساليب ومناهج أخرى لتسهيل المعلومات الجديدة والمصادر المرجعية الأكثر اكتمالا.

في المناقشة الأخيرة من المأمول أن تتم كتابة هذه القصة القصيرة باستخدام لغة أسهل في الفهم حتى يتمكن القراء بسرعه من الحديد محتوى القصة ومعناها في قراءة واحدة.

## قائمة المراجع

### المراجع العربية

الفخوري، هنان. الجامع في التاريخ الأدب العربي الحديث بيروت: دار الجائل.

عمر السنوي الخالدي، ما الأدب؟، ٠٧ مايو ٢٠١٧، بدون تاريخ. فكتور شكوفسكي". مالانج. ٢٠٢٢

فرتال، ابن عبد الله. بنية الشخصية في مجموعة القصص (الحكايا في يدي) لفداء الحديدي. بسكرة: جامعة محمد خيضر، ٢٠٢٠.

محمد السيد شوشة، نساء في حياة عدو المرأة توفيق الحكيم. كلمة: ٢٠٠٧  
توفيق الحكيم، "أرني الله". مكتبة مصر. ١٩٥٣.

محمد لطيف آل المعين. "التشهير القصة القصيرة وجه الحقيقة من مختارات قصص قصيرة "أرني الله" لتوفيق الحكيم: دراسة شكلية الروسية أيمحا حمد حبيبي. "قيم الفلسفة الوجودية في القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم دراسة الفلسفة الأدبية". مالانج. ٢٠١٧.

صالحه، صف. عملي ممن حب رسول الله في الأغاني ليحي بصل عند نظرية تشارلز ساندرز بيرس، مالانج، ٢٠١٩.

مزدز سهام حسن خضر. السيميائية بين الغربي و الجذور العربية، ٢٠٢٠.

الأحمر، فيصل. معجم السيميائيات، الدار العربية للعلم، ناشرون، منشورات،

الاختلاف، الجزائر، ط ١، ٣٠-٣١

سعد الله، محمد سالم. النقد البلاغي عند عبد القادر الجرجاني (دراسة

سيميائية). عالم الكتب الحديث، اربد، الأردن، ٢٠٠٣.

رشيد، أمجد مجدوب. السرد الأنساق السيميائية والتخيل. المغرب: مطبعة وراقعة

بلال ٢٠٢٠.

توسان، برنار. ما هي السيميولوجيا. أفريقيا الشرق: المغرب، ٢٠٠٠.

تشاندر، دانيال. أساس السيميائية تر طلال وهبة، مطبعة الأولى. بيروت: مركز

دراسات الوحدة العربية، ٢٠٠٨.

المشرف، أمل محمد. السيميائية في التراثين العربي والغربي. القاهرة: جامعة

الأزهار، ٢٠٢٣.

معروف، توفيق الحكيم، مأخوذة، أكتوبر ٢٠١٦

## المراجع الأجنبية

- Achmad, B. (2018) *Sastrawan Arab Modern dalam Lintasan Sejarah Kesusastraan Arab*. Bekasi : Guepedia.
- Arif, O. (2009) *Dasar Ilmu Filsafat Timur Dan Barat*. Surakarta : Genta Nusantara
- Ersyad, F. A. (2022). *Semiotika Komunikasi Dalam Prespektif Charles Sanders Pierce*. Tangerang: CV. Mitra Cendekia Media.
- Hakim, T. A. (2001). *Arinillah*. Mesir: Maktabah Usrah.
- Indriyani, N. I. (2017). KEPRIBADIAN TOKOH SENIMAN GADIS MUDA DALAM CERPEN WAJH AL - HAQIQAH. *HALUAN SASTRA BUDAYA*, 1(2) Hal. 172-184.
- Mulyawati, T. N. (2023). Food And Drink Mini Short Story Bt 'Alaa Al- Deeb Semiotic Structural Analysis. *Mantique Tayr*, 3(2) Hal. 152- 167.
- Mushodiq, M. A. (2018). Tanda Piercean dan Maknanya Dalam Unsur Instrinsik Cerpen Indama ya'ti Masa' Karya Naguib Mahfoudz. *LINGUA*, 13(1) Hal. 47-48.
- Rokhmansyah, A. (2014). *Studi dan Pengkajian Sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Selviana, F. a. (2023). Relasi Makna Sinonim Dan Antonim Dalam Cerpen Wajh Al- Haqiqah Karya Taufiq Al- Hakim. *An- Nahdah Al ' Arabiyah*, 3(2) Hal. 1-12.
- Surya Darma, G. S. (2022). *PENGANTAR TEORI SEMIOTIKA* . Bandung: Media Sains Indonesia.
- Sumari, S. (1995). *Metode Penelitian Kualitatif*. Jakarta: PT Raja Grafindo.
- Siregar, S. W. (2019) *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks, Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal*. Jurnal Ilmu Humaniora, 4(2) Hal. 36.
- Umayu, A. d. (2019). *Semiotika Teori dan Aplikasi Pada Karya Sastra*. Semarang: IKIP PGRI.
- Zed, M. (2014). *Metodologi Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.





**KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO LAMPUNG  
FAKULTAS USHULUDDIN ADAB DAN DAKWAH  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB**

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Facebook : Fuad lainmetro Instagram : fuad\_lainmetro Web : fuad.metrouniv.ac.id Radio : 90.50 FM Radio Shawtuna

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : B-0527/In.28.4/J/PP.00.9/05/2024

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab (BSA) Fakultas Ushuluddin, Adab dan Dakwah IAIN Metro menerangkan bahwa :

Nama : Alya Yuan Fahmika  
NPM : 2004020002  
Judul : القصة القصيرة "وجه الحقيقة" لتوفيق الحكيم  
(دراسة تحليلية سيميائية لتشارلز ساندرز بريس)

Sudah melaksanakan uji plagiasi Proposal / Skripsi\* melalui program Turnitin dengan tingkat kemiripan 15 %.

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya dan dapat dipertanggungjawabkan.



\*coret yang tidak perlu





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**

Jalan Ki. Hajar Dawantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website www.fuad.metrouniv.ac.id; e-mail: fuadlainmetro@gmail.com

**SURAT KETERANGAN LULUS UJIAN KOMPREHENSIF**

Nomor : B-1137/In.28.4/D.1/PP.00.9/11/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Ushuluddin, Adab dan Dakwah menerangkan bahwa :

Nama : Alya Yuan Fahmika  
NPM : 2004020002  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Ushuluddin, Adab dan Dakwah (FUAD)

**TELAH LULUS** Ujian Komprehensif dengan rincian nilai sebagai berikut :

No	Materi Ujian Komprehensif	Rekapitulasi Nilai			
<b>A</b>	<b>Materi Ujian Komprehensif Institusi</b>				
	1. Fiqih Ibadah (50%)	80	x	50%	= 40
	2. Baca Tulis Qur'an (50%)	83	x	50%	= 42
	<b>Jumlah</b>				<b>= 82</b>
<b>B</b>	<b>Materi Ujian Komprehensif Fakultas</b>				
	1. Al Hasub Al Araby (50%)	85	x	50%	= 43
	2. Metodologi Penelitian Sastra (50%)	81	x	50%	= 41
	<b>Jumlah</b>				<b>= 84</b>
<b>C</b>	<b>Materi Ujian Komprehensif Prodi</b>				
	1. Ilmu Nahwu (40%)	62	x	40%	= 25
	2. Maharatul Kalam (30%)	72	x	30%	= 22
	3. Nadzariyatul Adab (30%)	69	x	30%	= 21
	<b>Jumlah</b>				<b>= 68</b>
					<b>Nilai Akhir = 78,00</b>
					<b>Angka Mutu = 3</b>
					<b>Huruf Mutu = B</b>

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 2 November 2023  
Wakil Dekan I  
Bidang Akademik dan Kelembagaan,

Kholirrijal



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO**  
**FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.fuad.metrouniv.ac.id; e-mail: fuad.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI**

Nama : Alya Yuan Fahmika

Fakultas/ Jurusan : FUAD / BSA

NPM : 2004020002

Semester/ TA : VIII / 2024

No.	Hari/Tanggal	Materi Yang Dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
	Rabu, 3/2024 1	Latar Belakang masalah! Perbaiki Apa yang mendorong mu untuk menulis cerpen ini? Apa signifikansinya? Apa problemnya? Mungga di analisis dengan teori semiotika Charles Sanders?	
	Senin, 5/2024 2	Ace Bab I. Lengkap Bab II.	
	Selasa, 29/2024 2	Ace Bab II. Lengkap Bab III.	
	Senin, 4/2024 3	Parikasan kembali Kesalahan tulisan dg comment!	

Dosen Pembimbing

Walfajri, M.Pd

NIP. 19770623 200312 1 003

Mahasiswa

Alya Yuan Fahmika

NPM. 1904020002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.fuad.metroainiv.ac.id; e-mail: fuad.ainiv@metroainiv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI**

Nama : Alya Yuan Fahmika

Fakultas/ Jurusan : FUAD / BSA

NPM : 2004020002

Semester/ TA : VIII / 2024

No.	Hari/Tanggal	Materi Yang Dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
	Jum'at, 8/2024 13	Ace BAB 10 Cipta Bab 10	
	Senin, 6/2024 5	Ace BAB 10 Bisa diajukan Munasqiyah	

Dosen Pembimbing

Walfajri, M.Pd

NIP. 19770623 200312 1 003

Mahasiswa

Alya Yuan Fahmika

NPM. 1904020002





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH  
Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telp. (0726) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: [www.metrouniv.ac.id](http://www.metrouniv.ac.id); E-mail: [iaimetro@metrouniv.ac.id](mailto:iaimetro@metrouniv.ac.id)

FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN PROPOSAL

Nama : Alya Yuan Fahmika  
NPM : 2004020002

Jurusan/Prodi : FUAD/BSA  
Semester/ TA : VII/ 2023

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing	Hal Yang Dibicarakan	Tanda Tangan
1	14/2023 /12		Aco proposal utk di seminarakan	

Pembimbing

Walfajri, M.Pd.

Nip : 197706232003121003

Mahasiswa Ybs,

Alya Yuan Fahmika  
NPM 2004020002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
UNIT PERPUSTAKAAN  
NPP: 1807062F0000001**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: [digilib.metrouniv.ac.id](http://digilib.metrouniv.ac.id); [pustaka.iain@metrouniv.ac.id](mailto:pustaka.iain@metrouniv.ac.id)

---

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA  
Nomor : P-775/ln.28/S/U.1/OT.01/07/2024**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : ALYA YUAN FAHMIKA  
NPM : 2004020002  
Fakultas / Jurusan : Ushuluddin, Adab dan Dakwah / Bahasa dan Sastra Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2023/2024 dengan nomor anggota 2004020002

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas administrasi Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 01 Juli 2024  
Kepala Perpustakaan

Dr. As'ad, S. Ag., S. Hum., M.H., C.Me.  
NIP.19750505 200112 1 002

## السيرة الذاتية الباحثة

اسم الباحثة أليا يون فاهميكا، ولدت في قرية فروادادي دالام،  
تانجونج ساري، لامبونج الجنوبية ٢٩ اغسطس ٢٠٠٢ .  
كانت ابنة الأولى من الثانية أسرات لوالديه عاديران و راتي  
يوليان. و أما السيرة التربوية أدها البحثة فهي:



- ١- تخرج في روضة الأطفال اعغريك فروادادي دالام عام ٢٠٠٨ م.
- ٢- تخرج في مدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى فروادادي دالام عام ٢٠١٤ م.
- ٣- تخرج في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى تانجونج ساري عام ٢٠١٧ م.
- ٤- تخرج في المدرسة العالية روضة الجنة سيدا كارتو عام ٢٠٢٠ م .
- ٥- واصلت دراستها إلى كلية أصول الدين والآداب والدعوة في شعبة اللغة العربية و آدابها بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية.